

简明英汉-汉英 岩土工程 词汇手册

赵明华
郑 刚 主编
刘汉龙

中国建筑工业出版社

简明英汉-汉英 岩土工程词汇手册

赵明华 郑 刚 刘汉龙 主编
邹新军 张 玲 刘小平 参编

中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

简明英汉-汉英岩土工程词汇手册/赵明华, 郑刚, 刘汉龙主编. —北京: 中国建筑工程出版社, 2008

ISBN 978-7-112-10035-4

I. 简… II. ①赵…②郑…③刘… III. 岩土工程-词汇-手册-英、汉 IV. TU4-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 048745 号

简明英汉-汉英岩土工程词汇手册

赵明华 郑 刚 刘汉龙 主编

邹新军 张 玲 刘小平 参编

*

中国建筑工程出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京天成排版公司制版

北京市密东印刷有限公司印刷

*

开本: 787×1092 毫米 1/48 印张: 11 $\frac{1}{6}$ 字数: 460 千字

2008 年 7 月第一版 2008 年 7 月第一次印刷

印数: 1—3000 册 定价: 29.00 元

ISBN 978-7-112-10035-4

(16838)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮政编码 100037)

本书是一本便携式工具书，收录岩土工程专业词汇近 8000 条。为了便于读者掌握和节约篇幅，本手册对词汇的释义尽可能选用最习惯用法。

本手册的特色是便携、英汉和汉英合在一本书中。此方式充分考虑读者需求，装在口袋中可以随身携带，随时翻阅。既能由英语查汉语，也能由汉语查英语。

本书适合岩土工程、土木工程、建筑工程、水利工程、交通工程、地下工程、工程勘察等专业设计施工人员使用，也可供大中专学校师生参考。

* * *

责任编辑：郭 栋

责任设计：董建平

责任校对：梁珊珊 兰曼利

目 录

英汉部分	1
A	1
B	16
C	27
D	53
E	68
F	80
G	92
H	101
I	106
J	116
K	118
L	120
M	131
N	143
O	148
P	154
Q	179
R	180
S	199

T	245
U	257
V	262
W	266
Y	272
Z	272
汉英部分	274
A	274
B	275
C	288
D	304
E	329
F	329
G	338
H	350
J	361
K	381
L	390
M	400
N	405
O	411
P	412
Q	420
R	427
S	432

T	455
W	468
X	473
Y	481
Z	502

英汉部分

A

- abamurus 挡土墙, 扶壁, 支墩块
 abandoned channel 废河道, 牛轭湖
 ability to self-compact 自压实性
 ablation 消融, 磨蚀
 ablation breccia 垮塌角砾岩
 ablation moraine 消融碛
 abnormal water level 异常水位
 abra 岩洞, 地穴
 abraded platform 浪成台地
 abrasion 磨蚀
 abrasion of blown sand 风砂磨蚀
 abrasion platform (terrace) 浪蚀台地, 海蚀台地
 abrasion resistance test 抗磨损试验
 abrasion table-land 剥蚀台地
 abrasion terrace 海蚀台地
 abrupt slope 陡坡
 absolute altitude 绝对标高
 absolute chronology 绝对年代, 绝对年代学
 absolute contour 绝对等高线
 absolute control point 绝对控制点
 absolute coordinate 绝对坐标
 absolute density 绝对密度
 absolute elevation 绝对高程(标高, 海拔)
 absolute humidity 绝对湿度
 absolute value 绝对值
 absorbed layer 吸附层
 absorbed water 吸着水, 吸附水

-
- absorbing well 吸水井, 渗水井
absorptance 吸收率
absorption limit 吸附界限
absorption loss 吸附损失
absorptive capacity 吸附能力
abutment 桥台, 坝肩
abutment deformation 坝座变形
abutment pressure 拱座压力, 桥台压力
abutment wall 翼墙, 拱座墙
abysmal area(region) 深海区
abysmal clay 深海黏土
abysmal deposit 深海沉积
abyssal facies 深海相
abyssal ooze 深海软泥
abyssal red earth 深海红土
abyssal rock 深成岩
abyssal sea 深海
abyssal sediment 深海沉积物
accelerated cement 快凝水泥
accelerated consolidation 加速固结
accelerated creep of rock 岩石加速蠕变
acceleration of gravity 重力加速度
accelerator 催化剂
acceptable limit 容许极限
acceptance of grout 吸浆量
acceptance rate 吸浆率
acceptance test 验收试验
access road 便道
access tunnel 交通隧洞, 进出隧洞
acclimation 适应环境(水土、气候等)
accretion 结核, 增生
accumulated error 累积误差
accumulation area 堆积区, 冰川
accumulation curve 累积曲线

- accumulation terrace 堆积阶地
accumulational platform 堆积台地
accuracy of measurement 量测精度
acicular crystal 针状晶体
acid soil 酸性土
acidic content 含酸量
acidite 酸性岩, 硅质岩
acidity and alkalinity test 酸碱度试验
acidity test 酸度试验
acidizing 酸化
acoustic blanking 消声作用(打桩)
acoustic box 消声罩(打桩)
acoustic depth sounding 回声测深
acoustic emission monitoring 声发射监测
acoustic emission of rock 岩石声发射
acoustic method 声学法
acoustic piezometer 声发射测压计
acoustic prospecting 声学探测
acoustic sounder 回声测深仪
acoustic strain gauge 声发射应变计
acoustic(al) log 声法测井
acoustic(al) velocity logging 声速测井
acrylamide grouting 丙凝灌浆
acting head 有效水头
action of gravity 重力作用
activated bentonite 活性膨润土
active agent 活化剂
active clay 活性黏土
active containment alternative 主动抑压法(环保)
active earth pressure 主动土压力
active fault 活断层, 活性断层
active force 主动力, 有效力
active fracture 活断裂
active layer 活性层(地基土), 冻融活性层

- active measured value 实测值
- active pile 主动桩
- active Rankine zone 主动朗肯区
- active shear stress 主动剪应力
- active slide area 主动滑动区
- active soil 活性土
- active stabilizer 活性加固剂
- active state of plastic equilibrium
主动塑性平衡状态
- active surface of sliding 主动滑动面
- active water 活性水(有侵蚀性)
- active zone 活动层(冻土, 膨胀土)
- activity 活性
- activity index 活动性指数, 活动指数, 活性指数
- activity ratio 活性比
- actual breaking stress 真实断裂应力
- actual quantity 实际工程量
- actual standard 现行标准
- actual stress 实在应力
- adamic earth 红黏土
- additional borehole 补充孔
- additional clauses 附加条款
- additional load 附加荷载
- additional stress 附加应力
- additional survey 补充勘测
- additive 掺合料, 添加剂
- adfreezing force 冻附力
- adfreezing strength 冻附强度
- adhere 黏附
- adhesion 黏着作用, 黏着力, 附着力
- adhesion action 胶结作用
- adhesion character 黏附性
- adhesion factor 黏着系数
- adhesive 接合剂

- adhesive weight 附着重力
adiabatic compression 绝热压缩
adit (水平)坑道, 横坑(道), 平硐
adjacent panels 相邻槽段
adjacent(adjoining) rock 围岩
adjusted elevation 平差高程
admissible load 容许荷载
admissible strain 容许应变
admissible stress 容许应力
admixture stabilization 拌合加固法
admixtures 掺合物
adobe 土坯
adsorbed layer 吸附层
adsorbed water 吸附水
adsorbent pressure 吸附压力
adsorption layer 吸附层
adularia 冰长石
adustion 烘干
advanced casing 跟进套管
advanced grouting 超前灌浆
adverse geologic phenomena 不良地质现象
aeolian deposit(soil) 风积土
aeolian erosion 风蚀
aeolian sediment 风积物
aeolianite 风成岩
aerated water 饱气水, 碳酸水
aeration zone 通气带
aeration zone water 包气带水
aerial geology 航空地质
aerial sediment 大气沉积物
aerometer 气体比重计
aeronautical chart 飞行图
affinity of water 亲水性
after effect 残余塑流

-
- after-working 后效
afterbreak 地面沉陷破坏
aftershock 余震
aged clay 老黏土
agglomeration 凝聚作用
aggregate 团粒, 骨料
aggregate for concrete 混凝土骨料
aggregate structure 团粒结构, 聚合体结构
aggregation 集合体
aggregation force 聚合力
aggressive water 侵蚀性水, 侵进水
aging 老化
aging effect 时效(强夯)
agitation 搅拌
agitator 搅拌器
agrology 土壤学
A-horizon 淋溶层
air back valve 空气止回阀
air bleed valve 排气阀, 放气阀
air compressor 空气压缩机
air content 含气率
air drilling 压缩空气洗井钻进
air driven hammer 风洞锤
air flush drilling 空气钻探
air free water 无气水
air gun 气枪(海洋勘探)
air in soil 土中气
air lift 气举
air motor 风动发动机
air motor drill 风动钻机
air permeability 透气性
air permeability test 透气性试验
air pollution 空气污染
air ram 风动锤

- air release valve 排气阀
- air space ratio 气隙比
- air track drill 履带式风动钻机
- air void ratio 气隙比
- air-blown concrete 喷射混凝土
- air-curtain method 气幕法
- air-dried soil 风干土
- air-entraining chemical compound 掺气剂
- air-entry permeameter 掺气渗透仪
- airfield classification system 机场分类法
- airlift pump 气举泵, 气压泵
- air-lock 气闸
- air-monitoring device 大气监测仪
- airphoto interpretation 航空照片判读
- air-supported structures 充气结构物
- air-water surface 气水结合面
- aleurolite(siltite) 粉砂岩
- alimentation 补给
- alimentation area 补给区
- A-line A线(塑性图)
- alkali(ne) soil 碱性土
- alkaline water 碱性水
- alkalinity 碱度, 碱化程度
- all rock breakwater 堆石防波堤
- all round pressure 周围压力
- allomorph 同质同晶
- allophane(allophanite) 水铝英石
- allowable amplitude 容许振幅
- allowable bearing capacity 容许承载力
- allowable bearing capacity of foundation soil
地基容许承载力
- allowable bearing pressure 容许承载力
- allowable bearing value 容许承载力
- allowable bond stress 容许黏着应力

- allowable deflection 容许偏斜
allowable deformation of subsoil 地基允许变形值
allowable displacement 容许位移
allowable error 容许误差
allowable grade of slope 边坡坡度容许值
allowable gross bearing pressure 总容许荷载
allowable load 允许荷载, 容许载重
allowable net bearing pressure 净容许承载力
allowable pile bearing load 容许单桩荷载
allowable pressure 容许压力
allowable relative deformation 容许相对变形
allowable settlement 容许沉降
allowable slenderness ratio 容许长细比
allowable soil pressure 容许土压力
allowable stress 容许应力
allowable thickness of residual frost layer
容许残留冻土层厚度
allowable value of deformation 允许变形值
allowable value of width-height of foundation steps
基础台阶宽高比的容许值
allowable vibration acceleration 容许振动加速度
allowable working load 容许使用荷载, 容许
工作压力
alloy drill bit 合金钻头
alluvial 冲积土
alluvial apron 冲积裙
alluvial deposit 冲积物
alluvial fan 冲积扇
alluvial flat 河漫滩
alluvial formation 冲击地层
alluvial ground water 冲积层地下水
alluvial plain 冲积平原
alluvial soil 冲积土, 冲积土壤
alluvial terrace 冲积阶地

-
- alluviation 冲积
 alluvion 冲积地
 alluvium 冲积层, 冲积土, 淤积层
 alluvium grouting 冲击层灌浆
 alluvium period 第四纪
 alpha method α 法(桩工)
 alteration 蚀变, 变更, 交替, 改建
 altered rock 蚀变岩石
 alternate material 代用材料
 alternating beds 互层
 alternating load 交变荷载
 alternating strain 交变应变
 alternating stress 交变应力
 alternative scheme 替代方案
 alum clay 明矾黏土, 铝土
 aluminum octahedron 铝氧八面体
 amargosite 膨润土
 ambient pressure 周围压力
 ammersooite 阿米水云母
 ammonium soil 铵质土
 amorphous 非晶质
 amorphous substance 无定形物质
 amount of compression 压缩量
 amount of deflection 挠度
 amount of inclination 倾角, 倾斜角
 amount of leakage 渗漏量
 amplification factor 放大因素
 amplitude log 声幅测井
 amplitude magnification factor 振幅放大因素
 amplitude of vibration 振幅
 amplitude ratio 振幅比
 analysis on interaction of superstructure and foundation 上部结构和基础的共同作用分析
 anatectic earthquake 深源地震

- anchor 锚定物
anchor bar 锚杆
anchor block 锚块
anchor bolt 锚栓
anchor grout 锚固浆液
anchor grouting 锚固灌浆
anchor head 锚头
anchor hole 锚孔
anchor pile 锚桩
anchor plate 锚板
anchor rod(tie) 锚杆
anchor rope 锚索
anchor slab wall 锚定板墙
anchorage 锚定作用, 地锚
anchorage bond strength 锚固粘结强度
anchorage bulkhead 锚定岸壁, 锚定挡墙
anchorage cable 锚索
anchorage device 锚定装置
anchorage length 锚固应力损失
anchorage point 锚固点
anchored earth 锚定土
anchored in rock piles 嵌岩柱
anchored pier 锚固墩
anchored sheet pile(piling) wall 锚定板桩墙
anchored tied-back shoring system 后拉锚定系统
anchoring 锚固
anchoring force 锚固力
anchoring plug 锚塞
ancient rock slide 古滑坡
andesite 安山岩
andesite basalt 安山玄武岩
andesite-tuff 安山凝灰岩
anemoarenite 风成砂岩
angle of base friction 基底摩擦角